

Anschlussbelegung / Connections

- Sensorversorgungsanschluss / Sensor supply voltage [AC: 24 VDC/50 mA; DC: Ub durchgeschaltet/connected through]
- GND (0 VDC)/Gemeinsamer Anschluss Signal- und Steuerleitungen / Common connection signal and control inputs
- INP A Signaleingang / Signal input A
- INP B Signaleingang / Signal input B
- RESET Rücksetzeingang / Reset input
- LOCK Eingang Tastaturverriegelung / Input Keypad lock
- nicht belegt / not connected
- nicht belegt / not connected
- n.c. (not connected)
- n.c. (not connected)
- Relaiskontakt C.1 Ausgang 1 Relay contact C.1 Output 1
- Relaiskontakt N.O.1 Ausgang 1 Relay contact N.O.1 Output 1
- Relaiskontakt N.C.1 Ausgang 1 Relay contact N.C.1 Output 1
- Spannungsversorgung / Supply voltage [AC:115 VAC oder 0 r230 VAC ; DC: 11-30 VDC]
- Spannungsversorgung / Supply voltage [AC:115 VAC oder 0 r230 VAC ; DC: GND (0 VDC)]

Technische Daten / Technical Data

Anzeige / Display: LCD 2 x 6-stellig/digit
 Übersteuerung / Overload: Blinkt / blinking 1 s
 Zählerverlust / Underload: Zähler verliert bis 1 Dekade keine Impulse/ Counter loses no pulses up to 1 decade > 10 Jahre / Years EEPROM

Datensicherung / Data retention: > 10 Jahre / Years EEPROM

Impulszähler / Pulse counter
 Zählfrequenz / Count frequency: typ. 5 kHz
 Ansprechzeit der Ausgänge / Response time of the outputs: < 15 ms

Zeitgeber / Timer
 Kleinste messbare Zeit / min. time measurable: 500µs
 Messfehler / Measuring error: < 100 ppm
 Ansprechzeit der Ausgänge / Response time of the outputs: < 10 ms

Signal- und Steuerleitungen / Signal and Control inputs
 Polarität / Polarity: programmierbar NPN/PNP für alle Eingänge gemeinsam / programmable NPN/PNP for all inputs in common
 Eingangswiderstand / Input resistance: 5 kOhm
 Impulsform / Pulse shape: beliebig / any
 Schallpegel / Switching level: 4-30 V-Pegel/level Low: 0... 2 V DC; High: 3... 30 V DC
 Mindestimpulsdauer des Reseteingangs / Minimum pulse length of Reset input: 1 ms

Ausgang 1 / Output 1: Relais mit Wechsellastkontakt / Relay with changeover contact
 Schaltspannung / Switching voltage: max. 250 V AC/ 150 V DC
 Schaltstrom / Switching current: max. 3 A AC/ DC min. 30 mA DC
 Schaltleistung / Switching capacity: max. 750 VA / 90 W
 Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele) / Mechanical Service life (switching cycles): 20x10⁷
 Anzahl der Schaltspiele / N° of switching cycles: 3 A/ 250 V AC 5x10⁷; 3 A/ 30 V DC 5x10⁷

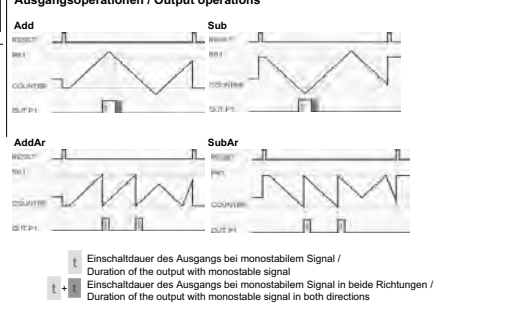
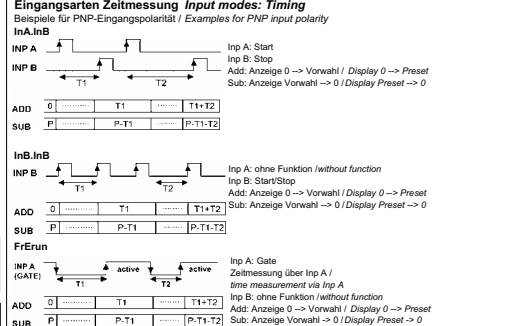
Spannungsversorgung / Supply voltage: AC: 115 VAC +/-10% (max. 6.5 VA 50/ 60 Hz)
 AC: 230 VAC +/-10% (max. 6.5 VA)
 DC: 11... 30 V DC/ max. 4.0 W mit Verpolschutz / with reverse polarity protection

Absicherung extern / ext. Fuse protection: 115 V AC; T: 0,125A; 230 V AC; T0,1A; DC: T0,2 A

Spannungsversorgungsspannung / Sensor supply voltage: 230VAC-Ausführung / version: 24 V DC -40%/+15%, 50 mA
 115VAC-Ausführung / version: 24 V DC -40%/+15%, 40 mA
 DC-Ausführung / version: max. 50 mA
 Spannungsversorgung DC ist durchverbunden (altage supply DC connected through)

Klimatische Bedingungen / Climatic Conditions
 Betriebstemperatur / Operating temperature: -10°C ... +50°C
 Lager-temperatur / Storage temperature: -25°C ... +75°C
 Luftfeuchtigkeit: r.f. / Relative humidity RH: 93% bei +40°C, nicht tauend / non condensing
 Höhe / Altitude: bis 2000 m / to 2000 m

EMV / EMC
 Störfestigkeit / Noise immunity: EN61000-6-2 mit geschirmten Signal- und Steuerleitungen with shielded signal and control cables
 Störausstrahlung / Noise emission: EN55011 Klasse / Class B
 Gerätesicherheit / Device safety: Auslegung nach / Design to: EN61010 Teil 1 / part 1
 Schutzklasse / Protection class: Schutzklasse / Class 2
 Einsatzgebiet / Application area: Verschmutzungsgrad / Soiling level 2



Mechanische Daten / Mechanical data

Gehäuse / Housing: Schalttafelbaugehäuse nach / Panel mount housing to DIN 43 700, RAL 7021
 Gewicht / Weight: AC: ca. 250 g; DC: ca. 150 g
 Schutzart / Protection: IP 65 (frontseitig / front)
 Gehäusematerial / Housing material: Polycarbonat / Polycarbonate UL94 V-2
 Vibrationsfestigkeit: 10 - 55 Hz / 1 mm / XYZ EN60069-2-6: 30 min. in jede Richtung
 Vibration resistance: 10 - 55 Hz / 1 mm / XYZ EN60069-2-6: 30 min. in each direction
 Schockfestigkeit: EN60069-2-27 100G / 2ms / XYZ 3 mal in jede Richtung
 Shock resistance: EN60069-2-27 100G / 2ms / XYZ / 3 times in each direction
 Reinigung: Die Frontseite darf nur mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
 Cleaning: The front of the unit should only be cleaned using a soft damp (water) cloth.

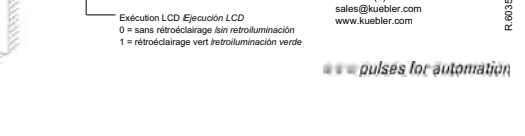
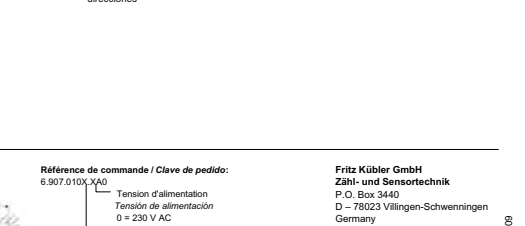
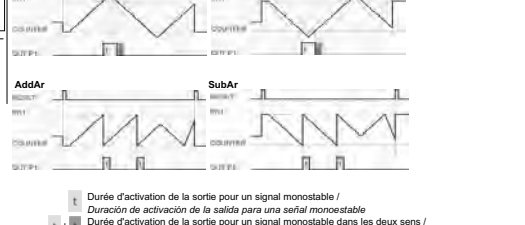
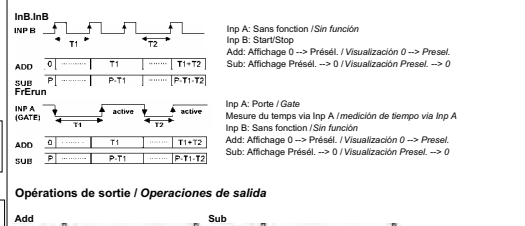
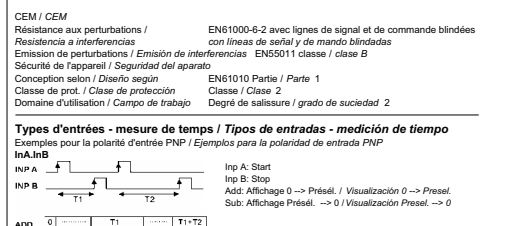
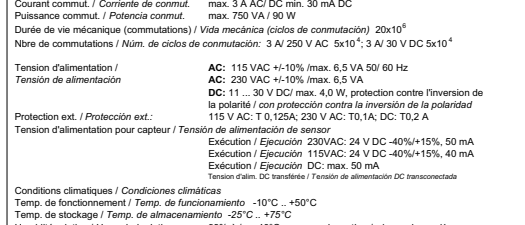
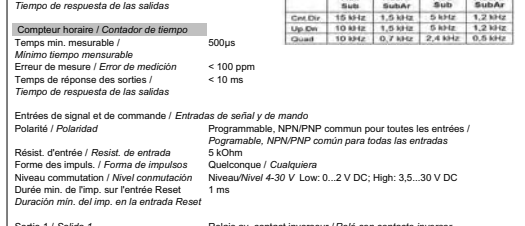
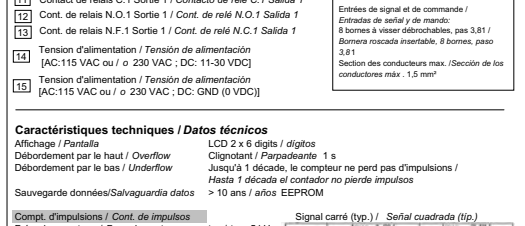
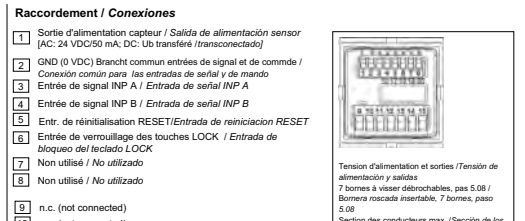
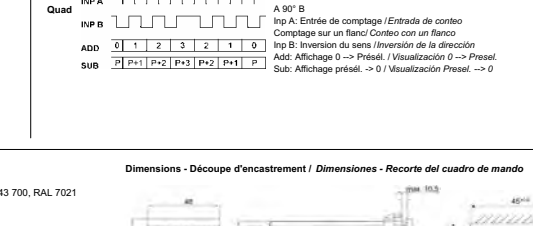
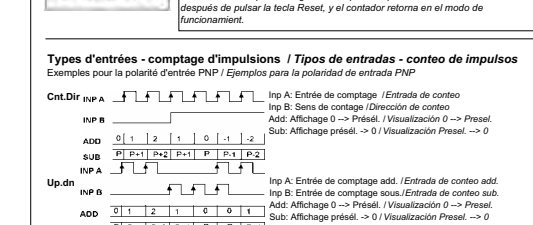
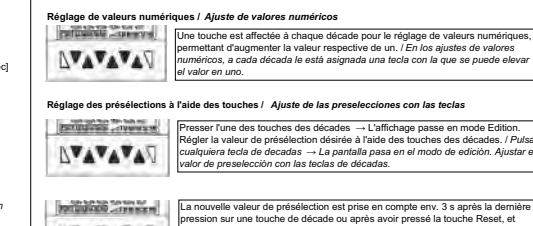
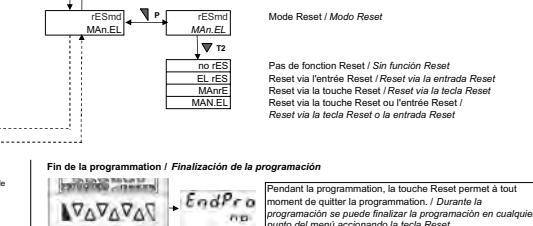
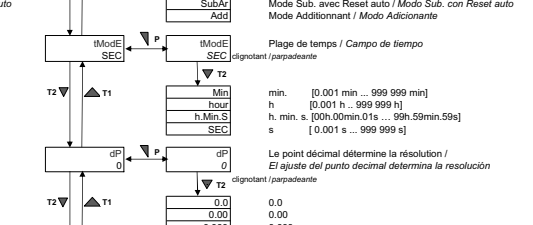
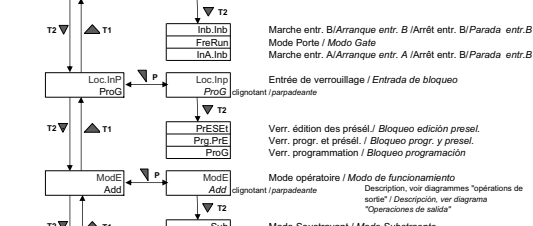
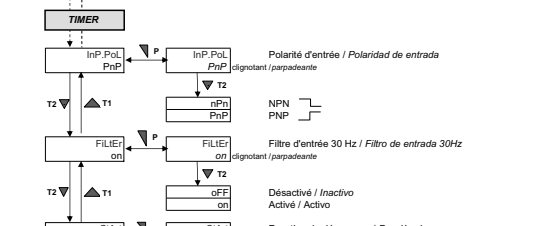
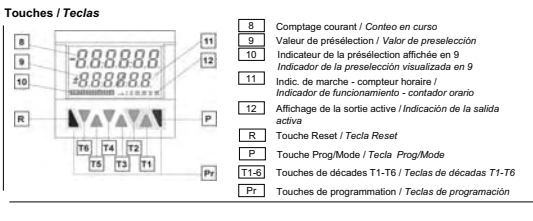
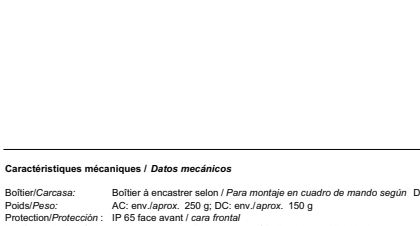
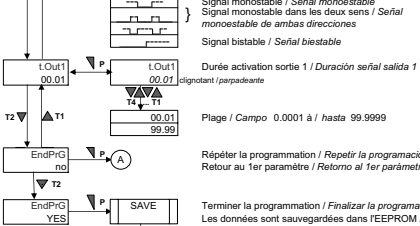
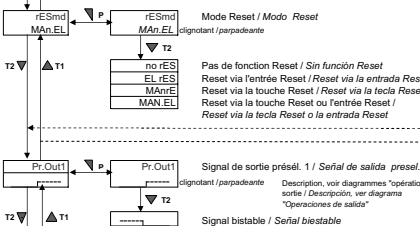
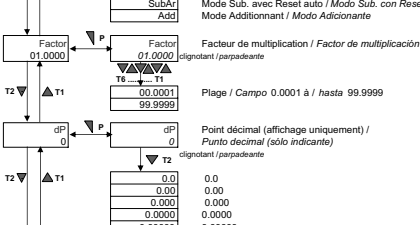
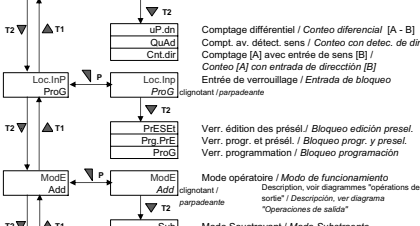
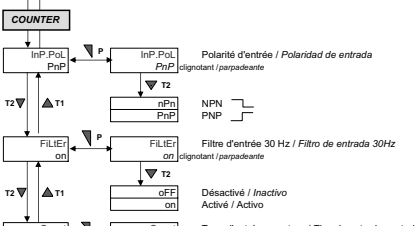
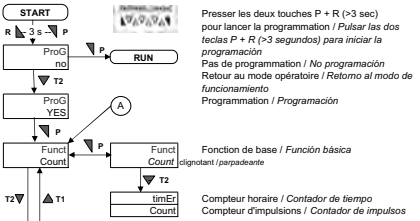


Bestellschlüssel / Order Code: 8.907.010X40

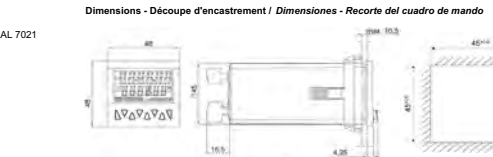
Spannungsversorgung: Supply voltage 0 = 230 V AC 1 = 115 V AC 3 = 11... 30 V DC

LCD-Ausführung / LCD version: 0 = nicht hinterleuchtet / no backlighting 1 = grün hinterleuchtet / green backlighting

Fritz Kübler GmbH
 Zahl- und Sensortechnik
 P.O. Box 3440
 D - 78023 Villingen-Schwenningen
 Germany
 Tel: +49 (0) 77 20 - 39 03-0
 Fax: +49 (0) 77 20 - 2 15 64
 sales@kuebler.com
 www.kuebler.com

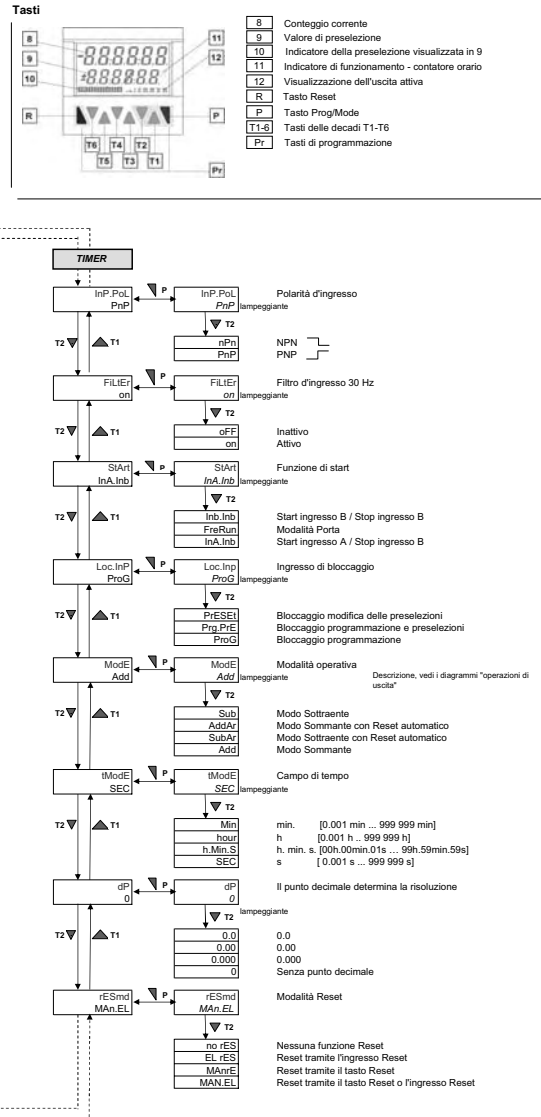
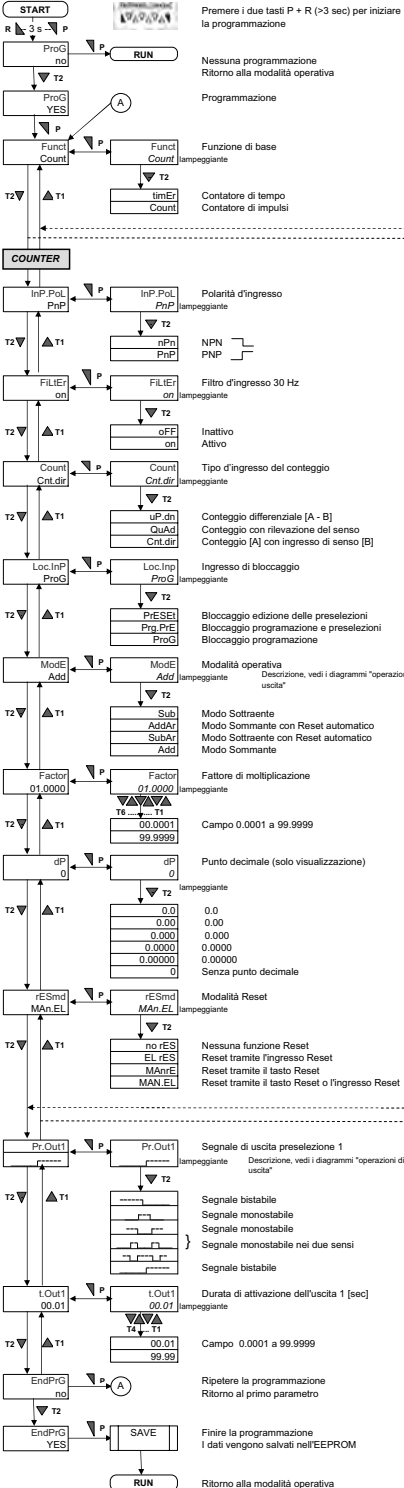


Caractéristiques mécaniques / Datos mecánicos
 Boîtier/Carcasa: Boîtier à encastrer selon / Para montaje en cuadro de mando según DIN 43 700, RAL 7021
 Poids/Peso: AC: env. approx. 250 g; DC: env. approx. 150 g
 Protection/Protección: IP 65 face avant / cara frontal
 Matière du boîtier / Material de la carcasa: Polycarbonate / Policarbonato UL94 V-2
 Résist. aux vibrations: 10 - 55 Hz / 1 mm / XYZ EN60068-2-6; 30 min dans chaque direction
 Résist. aux vibrations: 10 - 55 Hz / 1 mm / XYZ EN60068-2-6; 30 min. en cada dirección
 Résistance aux chocs: EN60068-2-27 100G / 2ms / XYZ / 3 fois dans chaque direction
 Resist. a sacudidas: EN60068-2-27 100G / 2ms / XYZ / 3 veces en cada dirección
 Nettoyage: Ne nettoyer la face avant qu'avec un chiffon doux humide.
 Limpieza: La parte frontal sólo se puede limpiar con un trapo blando humedecido con agua.



Référence de commande / Clave de pedido: 6.907.010X.XX
 Tension d'alimentation / Tensión de alimentación: 0 = 230 V AC, 1 = 115 V AC, 3 = 11, - 30 V DC
 Exécution LCD / Ejecución LCD: 0 = sans rétroéclairage / sin retroiluminación, 1 = rétroéclairage vert / retroiluminación verde

Fritz Kübler GmbH
 ZIM - a Sensortechnik
 P.O. Box 3440
 D - 78023 Villingen-Schwenningen
 Germany
 Tel.: +49 (0) 77 20 - 39 03-0
 Fax: +49 (0) 77 20 - 2 15 64
 sales@kuebler.com
 www.kuebler.com



Collegamento

- 1) Uscita d'alimentazione per un sensore
2) GND (0 VDC) Connessione comune per gli ingressi di segnale e di comando
3) Ingresso di segnale INP A
4) Ingresso di segnale INP B
5) Ingresso di ripristino RESET
6) Ingresso di bloccaggio dei tasti LOCK
7) Non utilizzato
8) Non utilizzato
9) n.c. (not connected)
10) n.c. (not connected)
11) Contatto di relé C.1 Uscita 1
12) Contatto di relé N.O.1 Uscita 1
13) Contatto di relé N.C.1 Uscita 1
14) Tensione d'alimentazione [AC:115 VAC o 230 VAC ; DC: 11-30 VDC]
15) Tensione d'alimentazione [AC:115 VAC o 230 VAC ; DC: GND (0 VDC)]

Caratteristiche tecniche

Display LCD 2 x 6 decadi
Overflow Lampeggianti 1 s
Underflow Fino ad 1 decade, il contatore non perde impulsi
Salvataggio dati > 10 anni EEPROM

Contatore di impulsi

Contatore di impulsi Frequenza di conteggio Tip. 5 kHz
Tempo di risposta delle uscite < 10 ms

Contatore di tempo

Contatore di tempo Tempo minimo misurabile 500µs
Errore di misura < 100 ppm
Tempo di risposta delle uscite < 10 ms

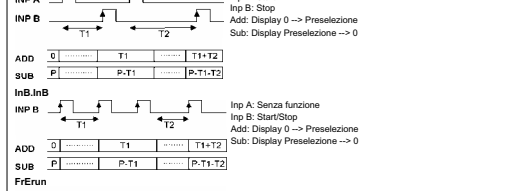
Ingressi di segnale e di comando

Ingressi di segnale e di comando Polarità Programmabile, NPN/PNP comune a tutti gli ingressi
Resistenza d'ingresso 5 kOhm
Livello di commutazione Qualsiasi
Durata d'impulso min. sull'ingresso Reset 1 ms

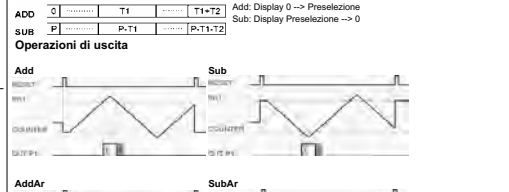
Uscita 1

Uscita 1 Tensione di commutazione max. 250 V AC/ 150 V DC
Corrente di commutazione max. 3 A AC/ DC min. 30 mA DC
Polenezza di commutazione max. 750 VA / 90 W
Durata di vita meccanica (commutazioni) 20x10^6
Numero di commutazioni 3A/ 250 V AC 5x10^4; 3 A/ 30 V DC 5x10^4

Tipi di ingressi - conteggio di tempo



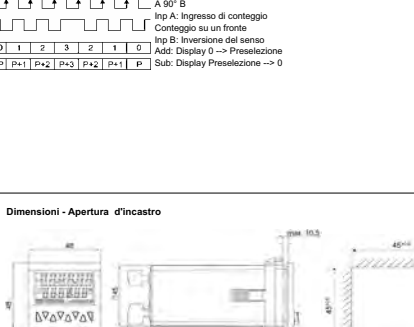
Operazioni di uscita



10.12 Caratteristiche meccaniche

Scatola: Scatola ad incastro secondo DIN 43 700, RAL 7021
Peso: AC: ca.250 g; DC: ca. 150 g
Protezione: IP 65 frontale
Materiali della scatola: Policarbonato UL94 V-2
Resist.alle vibrazioni: 10 - 55 Hz / 1 mm / XYZ EN60068-2-6; 30 min in ogni direzione
Resist.agli urti: EN60695-2-27 100G / 2ms / XYZ / 3 volte in ogni direzione
Pulizia: Per la pulizia della parte anteriore, utilizzare solo uno straccio morbido ed umido.

Dimensioni - Apertura d'incastro



Codificazione per l'ordinazione: 6.907.010X.XA0

0 = senza retroilluminazione
1 = retroilluminazione verde
Tensione d'alimentazione
0 = 230 V AC
1 = 115 V AC
3 = 11...30 V DC
Esecuzione LCD
0 = senza retroilluminazione
1 = retroilluminazione verde
Fritz Kübler GmbH
Zähl- und Sensortechnik
P.O. Box 3440
D - 78023 Villingen-Schwenningen
Germany
Tel: +49 (0) 77 20 - 39 03-0
Fax: +49 (0) 77 20 - 2 15 64
sales@kuebler.com
www.kuebler.com

